



## معلومات البحث

استلم: 10 شباط 2014  
مراجعة: 12 آذار 2014  
النشر: 1 نيسان 2014

# تأثير برنامج تدريبي وقائي على تخفيض نسبة إصابات الركبة

## الحادية بين لاعبي كرة القدم الشباب

أحمد فاضل فرحان

كلية العلوم الصحية، جامعة يونيفرستي تكنولوجى مارا، ماليزيا

ahmedfad2005@yahoo.com

## الملخص

معدل حدوث إصابات كرة القدم هو من بين أعلى المعدلات في الرياضة، وخصوصاً إصابات الركبة الحادة بين لاعبي كرة القدم ولا سيما الشباب. يهدف البحث إلى التعرف على تأثير برنامج تدريبي عضلي عصبي في خفض معدلات الإصابة الحادة في الركبة بين لاعبي كرة القدم الشباب. حيث يستخدم الباحث النهج التجريبي بإتباع القياس القبلي البعدى لمجموعتين الاولى تجريبية والثانية ضابطة، أجريت الدراسة على عينة عمدية قوامها (30) لاعب من فريق طلاب الجالية الدولية لكرة القدم في جامعة مارا الماليزية. وقد تم استخدام اختبار الوثب الطويل من الثبات (STANDING LONG JUMP TEST); اختبار الاستلقاء المستعرض (THE BENCH TEST)؛ واختبار الركض السريع القصير (SPRINT 20M TEST). وتم تطبيق البرنامج لمدة (6) أسابيع وبواقع (5) وحدات أسبوعياً ولمدة (15) دقيقة في كل وحدة، وتم اجراء الاختبارات وجمع البيانات قبل البدء بالبرنامج وتكرر ذلك بعد شهر ونصف من بداية تطبيق البرنامج، وبعد التحليل الإحصائي عن طريق تحليل التباين للقياسات المتكررة (ANOVA REPEATED MEASURES). أظهرت النتائج أن البرنامج التدريبي أثر على جميع متغيرات الدراسة وبدلالة إحصائية عند مستوى الدلالة ( $P < 0.05$ ). اختبار الوثب الطويل (SLJT) نسبة التغيير (30.67%); اختبار الاستلقاء المستعرض (THE BENCH) نسبة التغيير (73.54%); واختبار الركض السريع القصير (SPRINT 20M) نسبة التغيير (43.94%). كما وقعت خمس إصابات للركبة في مجموعة التدخل و 12 في المجموعة الضابطة وقد خفض البرنامج الوقائي 48% من معدل الإصابة الحادة في الركبة في مجموعة التدخل. واستنتج الباحث أنه يمكن الحد من وقوع إصابات الركبة بين لاعبي كرة القدم الشباب من خلال استخدام برامح تدريبية تركز على التمارين العضلية العصبية.

**الكلمات المفتاحية:** كرة القدم، إصابات الركبة، الركض السريع القصير، برامج تدريبية، التمارين العضلية العصبية.

## ABSTRACT

The incidence of football injuries is among the highest in the sport, especially knee injuries among young soccer players. The research aims to identify the effect of neuromuscular training program in reducing the incidence of knee acute between young soccer players. Thirty soccer players from international student's community- University of Mara Malaysia. After a familiarisation session, participants performed the following tests, before and after a 6 week intervention: STANDING LONG JUMP TEST (to measure coordination and explosive leg power); THE BENCH (to measure core stability and muscular endurance); 20M SPRINT (to measure speed). Players were instructed to perform the exercises 5 times per week (on separate days) for 6 weeks. To facilitate understanding, compliance, ongoing safety and correct execution, full instruction in the technique of each exercise was provided to participants and coaches in week 1. Once each week, the EXP group performed their exercises under supervision. Results showed that the training program impact on all variables of the study. Measures of leg power (STANDING LONG JUMP TEST) increased significantly (30.67%,  $p < 0.05$ ). Measures of core stability and muscular endurance (THE BENCH) and speed over 20 m improved by 73.54% ( $p < 0.05$ ); 20M SPRINT improved by 43.94% ( $p < 0.05$ ). Compliance to the intervention was 82%. However, five injuries occurred among intervention group, while 12 injuries in the control group. The incidence of knee acute was reduced by 48 %. In conclusion, the results of this study show that "The neuromuscular exercise", can reduce the incidence of knee injuries among young soccer player.

**Key words:** Soccer, knee injuries, running sprint, training programs, neuromuscular exercise.

## 1. المقدمة

ان معدل حدوث إصابات كرة القدم هو من بين أعلى المعدلات في الرياضة، ويعزو السبب إلى ازدياد شعبية هذه الرياضة في جميع أنحاء العالم ملماً دعى إلى ارتفاع عدد حالات إصابات الركبة وخصوصاً بين اللاعبين الشباب. وإن سبب كثرة الإصابات التي تحدث للركبة، نظراً لضعفها الشديد الناتج عن ترتيبها العظمي، إذ تحصل الركبة على ثباتها من الأربطة التي تربط العظام بعضها ببعض أولاً، والأوتار التي تربط العضلات بالعظم ثانياً، وتمثل وظيفتها الرئيسية في الثني والمد، وهناك حركة قليلة للدوران ودرجة أقل للحركة الجانبية، ونظراً لهذه الوضعية الاستثنائية تكون الركبة عرضة لإصابات، وحالما تتعرض الركبة لضغط أكثر مما يمكن أن تتحمله تحدث الإصابة، وهذا ما يفسر تعرض الركبة غالباً للإصابة خلال الأنشطة التي تتطلب الكثير من القوة الجسدية للتداخل والتتصادم بين اللاعبين (الدن وآخرون ، 2011).

الركبة تعتبر الجزء المهام من الساق وهو من أكثر المناطق تعرضاً للإصابات حتى إن إصابة هذا الجزء تفوق تلك التي يتعرض إليها الكاحل خطورة نظراً للتداخلات الكثيرة مما يؤهلها لأن تكون دائماً عرضة للإصابات عديدة وخطيرة وتشير الإحصائيات إلى (90%) من إصابات لاعبي كرة القدم تتركز في منطقة الركبة وإن أنواع إصابات الركبة تجد في البداية إصابات الأربطة وهي / أمامية وخلفية وجانبية (داخلية وخارجية ) أما الإصابات الشائعة فهي تلك التي تصيب عادة الأربطة المتشابكة الأمامية والأربطة الجانبية الداخلية وفي الحلة الأخيرة قد تصيب الركبة بالتواء يؤدي في النهاية إلى الكسر في حين تصيب الأربطة المتشابكة بتمزق تام حيث يصبح من المستحيل معالجتها دون اللجوء للجراحة وهذا ما يعتمد الأطباء حيث ييفي اللاعب المصاب بعيداً عن الملاعب فترة تتراوح ما بين (35—40) يوماً ثم يخضع اللاعب بعدها لفترة نقاهة تساوي الفترة الأولى (أمري وآخرون , 2005).

ومن الإصابات الأخرى التي تصيب بها الركبة إصابة الغضروف وهو جزء مهم يقع داخل المفصل مهمته تخلص في تحفييف الصدمات عن الساق وتغذية العظام وتنظيم حركة المفاصل أما أسباب إصابة الغضروف فتحدث عادة عند التواء الركبة بشكل مفاجئ مما يسبب شرخاً في الغضروف الداخلي والخارجي وذلك حسب قوة الإصابة ففي حال الإصابة الحادة يمكن أن يعود اللاعب إلى الملعب بعد أسبوعين من فترة العلاج أما في حالة الإصابة القوية فلا شيء يعني عن إجراء عملية جراحية عاجلة تطول بعدها فترة العلاج أكثر من شهرين بما فيها فترة العلاج الفيزيائي للعضلات التي قد تضرر بسبب ثبيت القدم وأن تم العلاج بالتنفس فإن فترة عودة اللاعب للملعب تكون أقصر من ذلك (جيلكريست وآخرون ، 2008).

ومن الإصابات الأخرى التي تتعرض لها الركبة هي التهاب غشاء عظم الركبة وهذه إصابة شائعة في عالم كرة القدم تحدث نتيجة تعرض الركبة لخدمات عديدة مما يعرض المصاب بها لآلام مبرحة لا تخفف إلا بعد اللجوء إلى العمل الجراحي ومع أن الطب الجراحي تقدم كثيراً في ميدان معالجة الإصابات الخطيرة فإن نسبة النجاح التام في العمليات تتراوح حسب نوع الإصابة فإذا كانت الإصابة تحدث للمرة الأولى وعولجت على الفور فإن نسبة الشفاء المتزقة تكون حوالي (90%) أما إذا تكررت الإصابة في نفس الموضع فإن نسبة الشفاء لن تزيد على (50%) ويفقد اللاعب الأمل في الشفاء التام. وإحدى أكثر إصابات الركبة شيوعاً ما يعرف بالتواء مفصل واحد أو أكثر من الأربطة الثابتة، والتواء المفصل هو مد الرباط لدرجة أكثر مما يمكن تحمله مما يؤدي بالنتهاية إلى حدوث درجات متعددة من التمزقات، ويحدث ذلك في العادة عندما تعلق القدم في الأرض أو تلتوي، أو عند فرط التمدد، أو وجود قوة خارجية موجهة على الركبة عندما تكون القدم على الأرض، وعادةً ما يكون الألم مباشرة وهناك بعض مشاعر الخوف من عدم المقدرة على المشي أو عدم القدرة على تحمل ثقل على الساق (سودرمان وآخرون, 2000).

ومن الإصابات الشائعة الأخرى مما تتعرض له الأربطة ما يتعرض له الرباط الصليبي الأمامي ACL، حيث يعتبر الرباط الرئيسي في مفصل الركبة، وهو مهم لإبقاء عظم الساق وعظم الفخذ في خط مستقيم، وعادةً ما يتذكر الرياضي سماع صوت شبيه بالقرقعة في حال حدوث الإصابة ويشعر مباشرةً بعدم الثبات. أما الأربطة الثلاثة الرئيسية لمفصل الركبة التي تصيب عادةً فهي: الرباط الجانبي الوسطي MCL، والذي يمنع الركبة من التحرك باتجاه الوسط، والرباط الجانبي LCL والذي يمنع الحركة الجانبية، والرباط الصليبي الخلفي PCL والذي يتقاطع مع الرباط الصليبي الأمامي ويمنع الحركة باتجاه الوراء والخلف لعظم الساق على عظم الفخذ، وكما ذكرنا سابقاً، وفي حال حدوث أي تواء لهذه الأربطة تظهر أعراض مشابهة فيما يتعلق بالشعور بعدم الثبات أو الخوف أو عدم القدرة على تحمل الوزن والألم الفوري (بروفي وآخرون ، 2009). وبناءً على احصائيات الإصابات لفريق كرة القدم في جامعة مارا الماليزية للسنوات السابقة لاحظ الباحث ارتفاع نسبتها وخصوصاً إصابات الركبة الحادة بين أعضاء فريق كرة القدم. ومن خلال متابعة الباحث للدراسات والأبحاث العلمية لاحظ أن هناك إمكانية لإعداد برنامج تدريسي وقائي لخفض معدلات الإصابة الحادة في الركبة بناءً على أساس علمية.

## 2. اجراءات البحث

يُستخدم الباحث المنهج التجريبي بإتباع القياس القبلي البعدي لمجموعتين واحدة تجريبية و أخرى ضابطة، وان المنهج التجريبي يعني أثبات الحلول المؤقتة للمشكلة عن طريق التجربة وللامتناع طبيعة البحث (وجيه محبوب، 2002).

### 1.2 عينة البحث

تم اختيار العينة بالطريقة العمدية من فريق طلاب الحالية الدولية لكرة القدم في جامعة مارا الماليزية حيث بلغ عدد أفراد العينة (30) لاعباً، والجدول رقم (1) يوضح خصائص عينة الدراسة من حيث الطول وكتلة الجسم والعمر وعدد سنوات الخبرة.

**الجدول رقم (1)**

**خصائص عينة الدراسة للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة**

المجموعة الضابطة	المجموعة التجريبية	خصائص العينة
الانحراف المعياري	المتوسط الحسابي	الانحراف المعياري
7.23	171.78	5.78
10.54	65.34	11.63
4.78	21.32	6.23
3.56	8.23	2.45
		173.54
		66.38
		20.49
		7.87
		كتلة الجسم (كغم)
		العمر (سنة)
		عدد سنوات الخبرة
		الطول (سم)

### 2.2 الاختبارات

اختبار الوثب الطويل من الثبات (STANDING LONG JUMP TEST) 

اختبار الاستلقاء المستعرض (THE BENCH TEST) 

اختبار الركض السريع القصير (SPRINT 20M TEST) 



الشكل رقم (1)

اختبار الوثب الطويل من الثبات (STANDING LONG JUMP TEST)



الشكل رقم (2)

اختبار الاستلقاء المستعرض (THE BENCH TEST)



الشكل رقم (3)

#### اختبار الركض السريع القصير (SPRINT 20M TEST)

### 2.3 البرنامج التدريسي

تم تطبيق البرنامج التدريسي الوقائي لمدة (6) أسابيع بواقع (5) وحدات تدريبية أسبوعياً، والجدول رقم (2) يوضح البرنامج التدريسي الوقائي المقترن.

#### الجدول رقم (2)

##### البرنامج التدريسي الوقائي المقترن

الرقم	اسم التمرين وطريقة الاداء
1.	الاستلقاء المستعرض الطولي مع رفع الرجل للأعلى قليلاً (30 ثا لكل رجل (6 مرات)
2.	الاستلقاء المستعرض الجانبي مع رفع الرجل للأعلى قليلاً (30 ثا لكل جهة (6 مرات)
3.	تمدد أوتار الركبة (15 مرة)
4.	تطبيق طريقة التزلج (25 مرة لكل رجل)
5.	مناولة الكرة من الصدر مع الوقوف على رجل واحدة (20 مرة لكل رجل)
6.	الركض الى الامام والخلف لمسافة (15 متراً)
7.	القفز الى الاعلى فوق الخط في كل الاتجاهات الاربعة (5 مرات لكل جهة )
8.	الركض على شكل زكراك بين الاقماع لمسافة 15 متراً
9.	الركض على شكل تنطيط لمسافة (50 متراً)

## 2.4 الوسائل الاحصائية:

الوسط الحسابي.

الاخراف المعياري.

تحليل التباين للفياسات المتكررة (REPEATED MEASURES ANOVA).

## 3. عرض ومناقشة النتائج

أظهرت النتائج أن البرنامج التدريسي أثر على جميع متغيرات الدراسة وبدلالة إحصائية عند مستوى الدلالة ( $P < 0.05$ ), ومن خلال عرض النتائج في الجدول رقم (3) ويتبين أثر البرنامج على القوة الانفجارية ومن خلال اختبار الوثب الطويل (SLJ) نلاحظ أن نسبة التغيير في الاختبار التجريبي البعدى للمجموعة التجريبية (30.76%) عند مقارنته مع الاختبار البعدى للمجموعة الضابطة (0.89%). ويعزو الباحث هذه النتائج إلى فاعلية التمارين الخاصة التي نفذتها المجموعة التجريبية، إذ أن هذه النتائج تؤكد أهمية القوة الانفجارية للرجلين والذئع والتي تعد بأنها أحدى القدرات البدنية التي يعتمد عليها في اداء معظم الأنشطة الرياضية وبشكل خاص عند لاعبين كرة القدم الشباب.

### الجدول رقم (3)

النسبة المئوية للتغير بين المتوسطات الحسابية لجميع متغيرات الدراسة للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة

الرقم	المتغيرات	المجموعة التجريبية				المجموعة الضابطة			
		* مستوى الدلالة	المئوية (%)	(n=15)		المئوية (%)	(n=15)		
				المتوسط الحسابي	التحريف		المتوسط الحسابي	التحريف	
				الاختبار القبلي	الاختبار البعدى		الاختبار القبلي	الاختبار البعدى	
0.001	0.89	2.25	2.23	30.76	2.89	2.21			SLJ(M) .1
0.030	-3.68	63.98	66.34	73.54	105.67	60.89			TB(SEC) .2
0.016	6.41	3.65	3.43	-43.94	2.23	3.21			2OM ST(SEC) .3
0.008	10.28	12.97	11.76	-50.46	5.34	10.78			IR KEE .4

\*مستوى دلالة 0.05

في كرة القدم، قوة الرجل من المرجح أن تكون مرتبطـة (نـتاج القـوة والـسرعة) من خـلال تحسـين قـدرة القـفز والـركض في المـلعـب. كـما قد تـعمل أـيـضاً عـلـى تـقـليل إـلاـصـابـات فـي الـكـاحـل وـالـرـكـبة وـالـخـفـاضـ إـلاـصـابـات فـي مـفـاـصـلـ جـسـمـ الآـخـرـيـ. فـي درـاسـة سـابـقة لـشـانـدي وـجـرـانـا (2009) أـظـهـرـت أـنـ بـرـامـجـ التـدـريـبـ الـتـحـتـويـ تـمـارـينـ القـفـزـ وـالـتـيـ تـعـتمـدـ عـلـى دـمـجـ القـوـةـ، وـخـفـةـ الـحـرـكـةـ، وـتـضـمـنـ الـوـثـبـ الـعـمـودـيـ وـالـطـولـيـ كـلـاـهـماـ رـفـعـ مـسـتـوـيـ الـأـدـاءـ وـتـقـنيـةـ القـفـزـ الـقـصـوـيـ وـالـخـفـاضـ مـخـاطـرـ إـلاـصـابـةـ لـدـيـ الـرـياـضـيـنـ فـيـ الـمـدـرـسـةـ الشـانـوـيـةـ.

وـفـيمـا يـخـصـ اختـيـارـ الاـسـتـلـقـاءـ المـسـتـعـرـضـ (TB) وـاـختـيـارـ الرـكـضـ السـرـيعـ القـصـيرـ (ST) نـلـاحـظـ أـنـهـ بـعـدـ تـنـفـيـذـ الـبـرـنـامـجـ بـشـكـلـ كـامـلـ ظـهـرـ هـنـاكـ تـحـسـنـ وـبـدـلـالـةـ إـحـصـائـيـةـ فـيـ جـمـيعـ هـذـهـ الـمـتـغـيرـاتـ لـلـمـجـمـوعـةـ التـجـرـيـبـيـةـ. فـيمـا يـخـصـ اختـيـارـ الاـسـتـلـقـاءـ المـسـتـعـرـضـ (TB) نـلـاحـظـ أـنـ نـسـبـةـ التـغـيـرـ فـيـ الاـخـتـيـارـ التـجـرـيـبـيـ الـبـعـدـيـ لـلـمـجـمـوعـةـ الصـابـاطـةـ (3.68%). وـاـختـيـارـ الرـكـضـ السـرـيعـ القـصـيرـ (ST) نـلـاحـظـ أـنـ نـسـبـةـ التـغـيـرـ فـيـ الاـخـتـيـارـ التـجـرـيـبـيـ الـبـعـدـيـ لـلـمـجـمـوعـةـ التـجـرـيـبـيـةـ (43.94%) عـنـدـ مـقـارـنـةـ مـعـ الاـخـتـيـارـ الـبـعـدـيـ لـلـمـجـمـوعـةـ الصـابـاطـةـ (6.41%). كـماـ وـقـعـتـ خـمـسـ إـلاـصـابـاتـ لـلـرـكـبةـ فـيـ مـجـمـوعـةـ التـدـخـلـ وـ12ـ فـيـ مـجـمـوعـةـ الصـابـاطـةـ وـقـعـ خـفـضـ الـبـرـنـامـجـ الـوقـائـيـ 48%ـ مـعـدـلـ الـإـصـابـةـ الـحـادـةـ فـيـ الرـكـبةـ بـيـنـ مـعـوـعـةـ التـدـخـلـ.

فـيـ الـآـوـنـةـ الـأـخـيـرـةـ، (مانـدـلـبـومـ وـآـخـرـونـ، 2005) حـقـقـواـ فـيـ مـدـىـ فـعـالـيـةـ بـرـامـجـ التـدـريـبـ الـتـيـ تـرـكـزـ عـلـىـ الـجـانـبـ الـعـصـبيـ وـالـعـضـلـيـ خـصـوصـاًـ فـيـ لـاعـيـ كـرـةـ الـقـدـمـ الشـابـ عـلـىـ مـدـىـ فـتـرـةـ سـتـينـ، وـجـدـوـ اـنـخـفـاضـاـ فـيـ إـصـابـةـ الـرـبـاطـ الـصـلـبـيـ الـأـمـامـيـ 88%ـ (الـسـنـةـ 1) وـ74%ـ (الـسـنـةـ 2) مـقـارـنـةـ مـعـ الـمـجـمـوعـةـ الـطـابـاطـةـ، وـهـذـهـ الـدـرـاسـاتـ تـظـهـرـ بـوـضـوحـ فـعـالـيـةـ وـجـدـوـىـ مـثـلـ هـذـهـ الـبـرـامـجـ لـأـغـرـاضـ الـوـقـاـيـةـ مـنـ إـلاـصـابـاتـ فـيـ سـنـ الشـابـ. وـمـنـ خـالـلـ عـرـضـ النـتـائـجـ وـمـنـاقـشـتـهاـ بـشـكـلـ عـامـ، تـبـيـنـ أـنـ الـبـرـنـامـجـ الـتـدـريـبـيـ الـوـقـائـيـ الـمـقـترـحـ عـمـلـ عـلـىـ تـحـسـينـ الـمـتـغـيرـاتـ قـيدـ الـدـرـاسـةـ، وـقـعـ خـفـضـ الـبـرـنـامـجـ الـوـقـائـيـ 48%ـ مـعـدـلـ الـإـصـابـةـ الـحـادـةـ فـيـ الرـكـبةـ فـيـ مـعـوـعـةـ التـدـخـلـ.

#### 4. الخاتمة

فـيـ ضـوءـ نـتـائـجـ الـدـرـاسـةـ وـمـنـاقـشـتـهاـ يـسـتـنـتـجـ الـبـاحـثـ الـآـتـيـ، أـنـ الـبـرـنـامـجـ الـتـدـريـبـيـ الـوـقـائـيـ الـمـقـترـحـ عـمـلـ عـلـىـ تـحـسـينـ الـمـتـغـيرـاتـ قـيدـ الـدـرـاسـةـ عـنـدـ لـاعـبـنـ كـرـةـ الـقـدـمـ الشـابـ. وـأـنـ تـطـوـيرـ الـقـدـرةـ الـعـضـلـيـةـ لـلـرـجـلـيـنـ يـتـمـ عـنـ طـرـيقـ تـنـمـيـةـ الـقـوـةـ الـعـضـلـيـةـ وـكـذـلـكـ عـنـ طـرـيقـ تـنـمـيـةـ سـرـعةـ الـانـقـبـاضـ الـعـضـلـيـ مـنـ خـالـلـ تـمـريـنـاتـ بـلـيـوـمـتـرـيـ مـتـنـوـعـةـ. كـماـ أـنـ الـبـرـنـامـجـ الـتـدـريـبـيـ الـوـقـائـيـ الـمـقـترـحـ عـمـلـ عـلـىـ خـفـضـ مـعـدـلـ الـإـصـابـةـ الـحـادـةـ فـيـ الرـكـبةـ لـاعـيـ كـرـةـ الـقـدـمـ الشـابـ.

## المصادر والمراجع

وجيه محجوب ، 2002 ، البحث العلمي ومناهجه ، بغداد ، دار الكتب للطباعة والنشر ، ص 57-66.

Emery, C.A., Meeuwisse, W.H. and Hartmann, S.E. (2005) Evaluation of risk factors for injury in adolescent soccer: implementation and validation of an injury surveillance system. American Journal of Sports Medicine 33, 1882-1891.

Gilchrist J, Mandelbaum BR, Melancon H, Ryan GW, Silvers HJ, Griffin LY, et al. A randomized controlled trial to prevent noncontact anterior cruciate ligament injury in female collegiate soccer players. Am J Sports Med 2008;36:1476-83.

Mandelbaum, B.R., Silvers, H.J., Watanabe, D.S., Knarr, J.F., Thomas, S.D., Griffin, L.Y., Kirkendall, D.T. and Garrett, W., Jr. (2005) Effectiveness of a neuromuscular and proprioceptive training program in preventing anterior cruciate ligament injuries in female athletes: 2-year follow-up. American Journal of Sports Medicine 33, 1003-1010.

Söderman K, Werner S, Pietelä T, Engström B, Alfredson H. Balance board training: prevention of traumatic injuries of the lower extremities in female soccer players? A prospective randomized intervention study. Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc 2000;8:356-63.

Waldén M, Häggglund M, Werner J, Ekstrand J. The epidemiology of anterior cruciate ligament injury in football (soccer): a review of the literature from a gender-related perspective. Knee Surg Sports Traumatol Arthrosc 2011;19:3-10.